



INSTRUCTION MANUAL
MANUAL DE INSTRUCCIONES
NÁVOD NA POUŽITÍ
BEDIENUNGSANLEITUNG
MODE D'EMPLOI

CZ 455

Before handling the firearm read this manual carefully and observe the following safety instructions.

Improper and careless handling of the firearm could result in accidental discharge and cause injury, death or damage to property. The same repercussions can be caused by unauthorized modifications or adjustments, corrosion, or use of non-standard or damaged ammunition. In these cases the manufacturer shall not be held responsible in any manner whatsoever for the resulting consequences.

Before leaving the factory the firearm was tested, inspected and packaged in accordance with company policy. Ceska zbrojovka a.s. cannot accept responsibility for product handling whilst in transit after dispatch from the factory. Therefore, examine the firearm carefully upon receipt to ensure that it is unloaded and undamaged.

This instruction manual should always accompany the firearm in the event of loan or further sale.

CONTENTS

SAFETY INSTRUCTIONS	2	MAINTENANCE INSTRUCTIONS	10
THE RIFLE DESCRIPTION AND TERMINOLOGY	4	Stripping for Cleaning - Disassembly	10
OPERATING INSTRUCTIONS	7	Disassembly of the Bolt	10
Ammunition	7	Barrel Exchange	11
Removing the Magazine	7	Cleaning the Rifle	11
Loading the Magazine	7	Cleaning the Barrel and the Cartridge	
Loading of the Rifle	7	Chamber	12
Unloading of the Rifle	8	Cleaning of Other Parts	12
The Safety and its Operation	8	Preservation of Rifle	12
Cocking Indicator Operation	8	Waste Management	12
Trigger Adjustment	8	TROUBLESHOOTING	13
Sight Adjustment	9	LIST OF PARTS	14
Rifle Scope	9	LIST OF ILLUSTRATIONS	15

SAFETY INSTRUCTIONS

Always follow the safety instructions for your safety and the safety of others.

1. Always handle your firearm as if it were loaded.
2. Never point the firearm at anything you do not intend to shoot at. Also never point a firearm at anybody even in fun.
3. Never take anyone's word that the firearm is unloaded.
4. Always make sure that your firearm is not loaded before laying it down, or handing it over to another person.
5. Always store the firearm unloaded with the striking mechanism released.
6. Never abuse the firearm by using it for any purposes other than shooting.
7. Never leave a firearm unattended.
8. Prior to loading the firearm ensure the barrel, chamber and action are clean and clear of obstructions. If the firearm becomes excessively dirty during firing clean it immediately. Always clean the firearm after use.
9. Do not shoot the firearm, unless you are certain about the ammunition you are using. Do not use unmarked or hand-loaded ammunition from an unknown source, ammunition with a cracked, deformed or dented case or with a damaged bullet. Reloading is an expert activity and incorrectly reloaded ammunition may be extremely dangerous. It may result in heavy damage or destruction of the firearm and serious injury or death of the shooter or other persons. Always use clean and dry original high quality commercially manufactured ammunition, which corresponds to the caliber of the firearm.
10. Never drink alcohol or take drugs before and during shooting.
11. Whenever practical always wear safety glasses and ear protection while shooting.
12. Always keep the safety on when the firearm is loaded with a cartridge in the chamber, until you are ready to fire. Keep the firearm pointed in a safe direction when disengaging the safety.
13. Ensure that there is nobody interfering in the way of the ejected cartridge.

14. Never pull the trigger or put your finger within the trigger guard unless you are aiming at a target and ready to fire.
15. Always make absolutely sure of your target and the area behind it before pulling the trigger. The bullet can pass through or past the target up to several hundred meters.
16. Never shoot at a hard surface such as rock, or a liquid surface such as water.
17. Never fire near an animal unless it is trained to withstand the noise.
18. Never indulge in "horseplay" while holding the firearm.
19. Failure to fire: In case it fails to fire, hold the firearm keeping it pointed in a safe direction and wait 30 seconds. If a hangfire (slow ignition) has occurred, the cartridge will fire within 30 seconds. If the cartridge does not fire, eject the cartridge and examine it. If the firing pin indent on the cartridge is light, or non-existent, have the firearm examined by a competent gunsmith.
20. Always make sure your firearm is not loaded before cleaning, storing or travelling. Remove any unused ammunition from the firearm and store it in compliance with the law.
21. Always keep and store your firearm and ammunition in separate secure locations out of reach and sight of children and unauthorized persons. Always protect the ammunition from sources of heat and open fire.
22. Never alter any parts of your firearm; the safety and proper function of your firearm could be seriously affected.
23. Always be aware that corrosion, use of damaged ammunition, dropping the firearm on hard surfaces or other "rough treatment" can cause damage that is not necessarily obvious at first sight. If something like this happens, have the firearm examined and tested by a competent gunsmith.

THE RIFLE DESCRIPTION AND TERMINOLOGY

The names of basic rifle parts used in this Instruction Manual are presented in Fig. 1 on the inner side of the cover. Nomenclatures of all CZ 455 parts are presented in the section *List of Parts*.

The CZ 455 is a bolt-action rimfire rifle intended for hunting and sporting purposes, with the possibility to adjust the pull of the trigger. The manual safety prevents the gun from firing and the bolt from opening. Dovetail grooves for a scope mount are provided on the receiver. Several versions are available. The characteristic features of all the versions include the following:

- the rifle is well-balanced and consequently quick and easy to aim
- easy mounting of rifle scope
- controlling elements, which are simple in operation, and easy to reach
- cocking indicator indicates the position of the striking mechanism
- easy stripping for cleaning and routine maintenance, which can be carried out without any tools
- a high degree of accuracy when firing
- a long service life
- high functional reliability in all environments, even with ammunitions made by various manufacturers, and with different types of bullets
- threaded sound moderator attachment (available on special request only and in territories with the appropriate legislation)

INSTRUCTION MANUAL

Model	Caliber			Description
	.22 LR	.22 WMR	.17 HMR	
Standard	✓	✓	✓	Lacquered beech stock with a plastic butt pad, the barrel is equipped with iron sights
Supermatch	✓	✗	✗	Varnished beech stock and plastic butt pad, the barrel has a 12-groove bore and is equipped with sights
Ultramatch	✓	✓	✓	Lacquered beech stock and plastic butt pad, the barrel bore has a 12-groove rifling and is equipped with flip-up sights
American	✓	✓	✓	American-style lacquered walnut stock with a higher comb and plastic butt pad, without iron sights
Night Sky	✓	✓	✓	American-style plastic stock with a higher comb and Soft-Touch surface finish, with plastic butt pad, the barrel is without sights, Weaver rail mount
Varmint	✓	✓	✓	Sport-style lacquered walnut stock with a higher comb, lower rubber butt pad and a heavy barrel without iron sights
Lux	✓	✓	✓	Lacquered walnut stock with a plastic butt pad, iron sights on the barrel
Thumbhole	✓	✓	✓	Provided with a hole for the thumb, the stock of this model is made from laminated wood of different colours; its heavy barrel is not fitted with sights
Evolution	✓	✓	✓	The stock is made from laminated wood and furnished with cheekpieces on both sides; its heavy barrel is not fitted with sights
Synthetic	✓	✓	✓	This model comes with a synthetic stock, the metal parts are blued
Full Stock	✓	✓	✓	This rifle is provided with a full stock made from walnut wood and its grip parts are cut with checkered patterns

INSTRUCTION MANUAL

Model	Caliber			Description
	.22 LR	.22 WMR	.17 HMR	
Camp Rifle	✓	✓	✓	Carbine version with an adjustable pad, a magnifying visor and a breech with increased corrosion resistance
Lux II	✓	✓	✓	Design with a lacquered paste wax walnut stock, the barrel is fitted with adjustable sights, a flap visor, bore with 6 grooves
Ultra Lux, Jaguar	✓	✓	✓	Design with a lacquered beech stock, with a long barrel fitted with adjustable sights, bore of the barrel with 6 grooves
Precision Trainer	✓	✗	✗	Design with the sports stock of Varmint type
Training Rifle	✓	✗	✓	Design with a lacquered beech stock, without a cheekpiece
Scout	✓	✗	✗	Design with a lacquered beech stock and a plastic pad, the short barrel is fitted with adjustable sights and thread
Stainless	✓	✓	✓	Design with a plastic stock, corrosion resistant metal parts, barrel without sights
Yellow	✓	✗	✗	Design with the stock made from yellow and black laminated wood provided with a hole for the thumb; the heavy barrel is not fitted with sights; sports trigger mechanism

OPERATING INSTRUCTIONS

Ammunition

Always use ammunition in an allowable production design which is in compliance with standards applicable for ammunition manufacturers and is approved by the CIP (Permanent International Commission for Firearms Testing) or SAAMI (Sporting Arms and Ammunition Manufacturers' Institute Inc. of the United States). The use of other cartridges could damage the firearm or cause injury to the shooter. When using factory-made ammunition with standard speed, the use of firearms produced by Česká zbrojovka a.s. is safe. Check the ammunition you are going to use to make sure that it corresponds to the caliber of your firearm.

It is recommended to use the cartridges of Match category in the CZ 455 Varmint model. The manufacturer of the firearm does not recommend excessive dry firing (firing without ammunition). It is advisable to use snap caps for dry training as they are intended for this purpose.

Removing the Magazine

Press the magazine catch located at the front of the magazine, in a rearward direction (Fig. 2), and remove the magazine (single-shot adapter) from the firearm.

Loading the Magazine

With the open end uppermost, grasp the magazine in one hand. Place a cartridge on the magazine follower with the base just forward of the retaining lips. Press the cartridge down and back until it touches the rear edge of the magazine (Fig. 3). Place the next cartridge on top of the previous cartridge and slide in as previously described.

Loading of the Rifle

ALWAYS MAKE SURE THE RIFLE IS POINTED IN A SAFE DIRECTION WHEN LOADING!

Insert a loaded magazine into the rifle until it is physically secured by the magazine catch.

Grip the rifle with the left hand by its fore-end, place the buttplate against your body and grip the bolt handle with the other hand. Open the bolt by raising the bolt handle and pulling it to the rear until it stops (Fig. 4). Then push the bolt continuously to its forward position again

and by rotating the bolt handle in a downward direction close the bolt action. This procedure inserts the cartridge into the chamber and cocks the striker mechanism. The rifle is now ready to fire. If you do not intend to fire immediately ensure the firearm safety is applied as described further in the section *Safety and its Operation*.

When using a single-shot adapter, keep it inserted in the rifle, open the bolt and place the cartridge on the follower. Then continue in the same manner as when using the magazine. The single-shot adapter is intended for the highest accuracy levels of shooting, as it protects the bullets against damage during the feeding of cartridges from the magazine.

Unloading of the Rifle

ALWAYS MAKE SURE THE RIFLE IS POINTED IN A SAFE DIRECTION!

- Remove the magazine in the manner already described
- Move the safety to its "Safety-Off" position so that the bolt can be opened
- Open the bolt and check to ensure that the cartridge has been extracted from the chamber and ejected
- Close the bolt
- Depress the trigger (dry fire)

The Safety and its Operation

Shift the safety forward to its "Safety-On" position (Fig. 5) until the red dot is fully covered. This procedure locks the trigger mechanism and the bolt, it is not possible to discharge a cartridge or to operate the bolt.

Cocking Indicator Operation

The striker indicates the cocking of the striking mechanism. When the striker is cocked (activated), its rear part protrudes (Fig. 6). This protrusion can be checked both by sight and by touch.

Trigger Adjustment

The trigger pull adjustment for the CZ 455 is carried out after removal of the stock using the adjusting nut (Fig. 7).

Sight Adjustment

The CZ 455 rimfire rifle enables rear sight adjustment for elevation and windage and front sight adjustment for elevation. The process of adjustment of the front and rear sights depends on their type. The sights have been zeroed at 50m in the factory.

Rear sight elevation and windage adjustment is done either by loosening the screws H (horizontal) and V (vertical), moving the rear sight blade (Fig. 8) or by combining adjustments of the side screws and moving the rear sight slide (Fig. 9). After pressing the rear sight locking piece and moving the rear sight slide, the required firing length can be set. Windage can be adjusted by loosening the screw on the side of the rear sight blade, to which you wish to move your hits and by tightening the screw on the other side.

Elevation (vertical) adjustment of the optical sights is done by means of screw A (item 97) located on the top of the rear sight leaf and windage (horizontal) adjustment is done by screw B (item 99) located on the side of the rear sight leaf.

Adjustment of the front sight is done either by moving the front sight in the groove of its base, in which it is secured against movement by a screw of by two set screws.

Rifle Scope

Mounting of the riflescope and sighting-in of the rifle should be entrusted to a qualified gunsmith's workshop.

MAINTENANCE INSTRUCTIONS

Stripping for Cleaning - Disassembly

1. Remove the magazine.
2. Shift the safety to its "Off" position, in order that the bolt can be operated.
3. Open the bolt, and after depressing the trigger to its extreme rear most position remove the bolt by moving it rearward.

No further disassembly is needed for routine maintenance. When a great number of cartridges has been fired it is advisable to also disassemble the bolt.

Disassembly of the Bolt

1. Remove the bolt from the receiver as previously described.
2. Keeping the firm grip of the bolt body rotate the bolt handle to the right (in the same manner as if closing the bolt in the firearm). The main spring is thus released.
3. Place the striker spring support against a suitable solid object (Fig. 10) and push it a little way into the bolt body. At the same time pulling the safety up and out.
4. After detaching the safety, carefully release the bolt while holding the striker spring support. Be very careful when doing this disassembly procedure as the spring support is under main spring tension and its ejection could result in the loss of this part, or could cause an injury.

CAUTION:

Do not strip your firearm any further. If you assume that your firearm requires adjustment or repair, entrust this work to a competent gunsmith in a specialized workshop!

Barrel Exchange

In case you have bought a rimfire rifle CZ 455 as a set, there is a spare barrel in the package which enables you to change the caliber of the rifle. The changing of the barrel is described below. You can also find the instructions with illustrations on the web pages of Ceska zbrojovka.

1. Disassemble the rifle according to the instructions described in chapter *Stripping for Cleaning - Disassembly*.
2. Unscrew both stock screws, take off the trigger guard together with the trigger guard plate and then take off the stock. When you assemble the rifle after you have changed the barrel the stock screws must be tightened to a torque of 3 Nm.
3. As required put in/take out the magazine housing insert and its pin. The magazine housing insert is used only with the caliber .22LR.
4. Loosen the magazine housing rear screw approximately 1-2 turns. The screw must be loosened in order to let the barrel fit perfectly when it is inserted into the receiver so as to avoid contact with the bolt guide. After the barrel is set tight in the receiver it is necessary to tighten the magazine housing screw with a maximum torque of 0.8 Nm.
5. Loosen both barrel screws and take off the barrel. When you assemble the barrel back again you have to tighten the screws to a torque of 5 Nm. Always tighten the barrel screws only after you have tightened the magazine housing screws.

Cleaning the Rifle

Clean the Rifle

- each time you use it
- if you get your rifle wet
- as soon as possible after shooting
- at least once a year in a temperate climate
- as often as once a month in a tropical climate, or other demanding environments

Cleaning the Barrel and the Cartridge Chamber

If the firearm has not been fired or if only a few cartridges have been fired clean the barrel and cartridge chamber with a clean patch attached to the cleaning rod. Repeat the cleaning, changing patches, until the last patch comes out clean.

When the barrel is very dirty, apply a gun cleaning solution using cleaning brush. Let the solvent act for about 10 minutes (this time may vary depending on the solvent agent being used). Then thoroughly scrub out the barrel. Subsequently, dry the barrel and cartridge chamber with a clean patch and check that all powder residues, or fouling have been removed. If necessary repeat this procedure. The cleaning rod and the brush must be inserted into the barrel from the chamber, to prevent wear or damage to the muzzle. Pass the brush all the way through the barrel before reversing the movement. If you try to change directions with the brush in the barrel, the brush could stick.

Cleaning of Other Parts

Other parts of the rifle can be cleaned with a dry cloth, old toothbrush, copper bristle brush or a wooden scraper. Preserving oil or paraffin oil can be used for proper cleaning. Never use the agent designed for barrel bore cleaning! These solutions could remain in the joints, and after some time could cause corrosion. Check that cloth particles or brush bristles have not become lodged in any part of the rifle. The maintenance of the stock can be carried out with a dry cloth or by some furniture-polishing product.

Preservation of Rifle

When the barrel, chamber, and all accessible parts are clean and dry, wipe these parts with a cloth soaked in gun oil or apply an oil in spray form. Remove all excess oil. Before shooting always pull through the barrel with dry patch. At very low temperatures remove the oil from all accessible parts or apply a lubricant especially for these conditions. Use thick preserving agents such as preserving grease only for long-term storage in severe climatic environments, and remove it thoroughly before use from all parts of the firearm.

Waste Management

When used properly, the materials used in the product and its packaging have no adverse effects on human health or the environment. When disposing of the product or its packaging, all metal parts (steel and non-ferrous metals), plastics, wood, paper and cardboard should be stored separately in collecting containers intended specifically for that purpose.

TROUBLESHOOTING

If your firearm is properly used and maintained, malfunctions will rarely occur. However, if such a situation does occur please observe the following instructions.

CAUTION - if a malfunction occurs, the possibility of an accidental discharge is substantially higher. For this reason, when clearing malfunctions, follow the above mentioned Safety Instructions. Keep the rifle pointed in a safe direction, do not turn the rifle against your body or anyone else's. Do not place your hands in front of the barrel!

Malfunction	Possible Cause	Remedy
A cartridge has not been fed into the chamber	Magazine is not fully inserted or is damaged. The rifle or cartridges are fouled (dirty).	Insert magazine properly or change magazine. Clean the rifle and cartridges and wipe them dry or as the situation dicates, slightly lubricate.
Misfire	Defective cartridge. Firing Pin hole is fouled (dirty) or improper lubricant was used in low temperatures conditions.	Follow the Safety Instructions according to point 19. Disassemble and clean the firing pin or use low temperature lubricant.
A shot sounds "weak"	The cartridge has been activated but no powder load was inside the cartridge case.	Unload the rifle and check that the bullet has not obstructed the barrel. Any subsequent shot could cause damage to the barrel!
The spent case has not been ejected	Chamber, extractor or ammunition are dirty or unsuitable lubricant was used in low temperatures.	Clean and wipe the rifle dry or eventually lubricate lightly with a suitable agent. Use clean and new ammunition.

If you are not able to clear the malfunction in a manner described above, entrust the firearm to a competent gunsmith for inspection and repair.

LIST OF PARTS

1 Barrel *	28 Trigger Pin	59 Magazine Follower	89 Rear Sight Base *
2 Front Sight *	29 Trigger Rod Pin	60 Magazine Follower Spring	90 Assembly plate *
3 Front Sight Screw *	30 Trigger Rod	61 Magazine Base	91 Rear Sight Base Screw (2x) *
4 Front Sight Cover *	31 Trigger Rod Nut	62 Magazine Plunger	92 Rear Sight Leaf *
5 Front Sight Base *	32 Trigger Spring Washer	63 Magazine Plunger Spring	93 Rear Sight Leaf Spring (2x) *
6 Front Sight Base Screw *	33 Trigger Pull Spring	64 Magazine Shell	94 Rear Sight Leaf Pin*
7 -	34 Bolt Guide	65 Magazine Follower	95 Diopter *
8 Rear Sight *	35 Bolt	66 Magazine Follower Spring	96 Diopter Spring*
9 Rear Sight Screw (2x) *	36 Extractor	67 Adapter Body	97 Set Screw A *
10 -	37 Holder	68 Magazine Shell	98 Ball (2x) *
11 -	38 Extractor Spring	69 Magazine Follower	99 Set Screw B *
12 Magazine Housing	39 Safety	70 Magazine Follower Spring	100 Set Screw Spring *
Insert	40 Bolt Handle	71 Magazine Base	101 Trigatti Swivel Holder (2x) *
13 Magazine Housing	41 Striker	72 Magazine Shell	102 Butt Plate *
Insert Pin	42 Striker Spring	73 Magazine Follower Spring	103 Butt Plate Screw (2x) *
14 -	43 Striker Spring Support	74 Magazine Follower	104 Butt Plate Screw Washer
15 Receiver	44 Stock *	75 Front Sight *	(2x) *
16 Magazine Housing	45 Butt Plate *	76 Front Sight Screw (2x) *	105 Butt Plate Extension Spacer
17 Magazine Housing	46 Butt Plate Screw (2x)	77 Front Sight Pin*	(2x) *
Front Screw	47 Front Stock Screw	78 Front Sight Base *	106 Threaded Insert (2x) *
18 Magazine Housing	48 Barrel Screw (2x)	79 Front Sight Base Screw*	
Rear Screw	49 Sling Swivel Assembly (2x)	80 Rear Sight Base *	
19 Magazine Catch	50 Sling Swivel Wood Screw	81 Rear Sight Base Screw	
20 Magazine Catch Spring	51 Sling Swivel	(2x) *	
21 Magazine Catch Pin	52 Sling Swivel Screw	82 Rear Sight Leaf *	
22 Sear	53 Elastic Spacer	83 Rear Sight Leaf Spring*	
23 Sear Steel Ball	54 Trigger Guard	84 Rear Sight Blade *	
24 Sear Spring	55 Trigger Guard Plate	85 Rear Sight Screw (2x) *	
25 Sear Pin	56 -	86 Rear Sight Slide *	
26 Trigger	57 Rear Stock Screw	87 Rear Sight Locking Piece *	
27 Trigger Rivet	58 Magazine Shell	88 Locking Piece Spring *	

The parts marked * differ depending on the model of the rifle, or as the case may be in some versions are entirely missing.

LIST OF ILLUSTRATIONS

1. The Names of Basic Parts
2. Magazine Removal
3. Magazine Loading
4. Loading of the Rifle
5. Detailed View of the Safety
6. Cocking Indicator Operation
7. Trigger Pull Weight Adjustment
8. Detail of the Rear Sight with Fixing Screws
9. Detail of the Rear Sight Slide
10. Disassembly of the Bolt

The Company, reserves the right to make changes it thinks necessary to improve its models or to meet any requirements of manufacturing or commercial nature.

Antes de manipular el arma, lea cuidadosamente este manual y observe especialmente las siguientes instrucciones de seguridad.

Un manejo incorrecto y descuidado del arma podría producir un disparo no intencionado causando lesiones corporales, muerte o daños a la propiedad. Las mismas consecuencias pueden tener modificaciones no autorizadas, corrosión o uso de una munición no prescrita o averiada. El fabricante no se hará responsable por las consecuencias originadas en estos casos.

Antes de abandonar la fábrica, el arma fue probada, revisada cuidadosamente y empaquetada. CZ no puede controlar la manipulación del producto una vez que el mismo abandone la fábrica. Por esta razón, al comprar este arma verifique que la misma esté descargada y sin averías.

Este Manual de Instrucciones deberá siempre acompañar el arma, incluso cuando la misma fuese prestada o vendida.

CONTENIDO

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD	17	INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO	25
TERMIN. Y DESCRIPCIÓN DE LA CARABINA	19	Desmontaje del arma para la limpieza	25
INSTRUCCIONES DE USO	22	Desmontaje de la cerradura	25
Munición	22	Cambio del cañón	26
Extracción del cargador	22	Limpieza de la carabina	26
Cargar el cargador	22	Limpieza del ánima y la recámara	26
Cargar la carabina	22	Limpieza de otras partes de la carabina	27
Descargar la carabina	23	Conservación	27
Seguro de la carabina	23	Tratamiento de los residuos	27
Función del advertidor	23	LISTA DE COMPONENTES	28
Ajuste del disparador	23	ELIMINACIÓN DE FALLAS FUNCIONALES	29
Ajuste de miras	24	LISTA DE ILUSTRACIONES	30
Mira óptica	24		

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Mantenga siempre las instrucciones de seguridad; por su seguridad personal y la de los demás.

1. Manipule siempre con su arma como si estuviera cargada.
2. No apunte nunca a ningún objeto, si no tiene la intención de disparar.
3. No confíe a nadie que el arma esté descargada.
4. Antes de dejar de utilizar el arma o entregarla a otra persona, verifique siempre que esté descargada.
5. Almacene el arma descargada y con el mecanismo de percusión suelto.
6. No utilice nunca el arma con otros fines que para disparar.
7. Nunca deje sin vigilancia un arma cargada.
8. Antes de cargar el arma, asegúrese que el ánima del cañón, la recámara y la corredera estén limpios y sin obstrucciones. Limpie el arma después del disparo tan pronto sea posible.
9. No dispare del arma sin conocer la munición que está usando. No utilice una munición sin marcación, recargada manualmente; una munición con casquillo rajado, deformado o abollado, o una bala con signos de avería. La recarga es una actividad especializada y una munición recargada de forma incorrecta (con fallas) puede ser extremadamente peligrosa, con el eventual daño/destrucción grave del arma y lesiones de gravedad o la muerte del tirador y otras personas. Utilice siempre una munición limpia, seca y de fabricación original, de alta calidad y en un buen estado, correspondiente al calibre de su arma.
10. Nunca tome bebidas alcohólicas o utilice estupefacientes antes o durante el disparo.
11. En caso de ser posible, utilice protectores de oídos y gafas de tiro protectoras durante el tiro.
12. Si la carabina está cargada, mantenga el seguro en la posición de seguridad hasta el momento de estar preparado para el disparo. Al retirar el seguro apunte a un espacio seguro.
13. Impida que alguien se coloque en la dirección de la cartuchera expulsada.

14. No presionar el disparador y no introducir los dedos en el guardamonte del disparador, a no ser, que esté apuntando al blanco y preparado para disparar.
15. Antes de presionar el disparador, vuelva a controlar su objetivo y el espacio posterior del mismo. La bala puede atravesar el objetivo o desviarse fuera de este y pasar a una distancia de varios cientos de metros.
16. Nunca dispare a una superficie dura, como una piedra, o una superficie líquida como la del agua por ejemplo.
17. No dispare nunca cerca de un animal que no esté entrenado para este tipo de ruido.
18. Al manipular con el arma, evite todo tipo de "bromas".
19. Falla del disparo: En el caso de no producirse el disparo, mantenga el arma apuntando hacia el blanco de disparar o hacia un espacio seguro y espere treinta segundos. En el caso de producirse una ignición atrasada, el cartucho disparará en treinta segundos. Si no se produciría el disparo, retire el cartucho del cañón y revíselo. Si la huella del percutor en el cartucho es débil o falta, antes de realizar el siguiente disparo deje revisar el arma por un armero calificado.
20. Antes de limpiar, almacenar o transportar el arma, asegúrese siempre que su arma esté descargada. La munición no disparada retire del arma y guarde con seguridad en conformidad con los reglamentos legislativos.
21. Guarde la carabina y la munición siempre en un espacio separado y bajo llave, fuera de alcance y vista de los niños y personas no autorizadas. Proteja la munición siempre del contacto con fuentes de calor y el fuego abierto.
22. No haga arreglos de los componentes del arma, ya que así se podría afectar de una forma importante, la correcta función del arma y su seguridad.
23. Recuerde, que la corrosión, el uso de una munición averiada, caída del arma sobre una superficie dura o una manipulación inadecuada podría causar un daño, que no necesariamente esté percibido a primera vista. En caso que ocurra una situación similar, deje revisar la carabina por un especialista.

TERMIN. Y DESCRIPCIÓN DE LA CARABINA

La denominación de las partes principales de la carabina, utilizada en este Manual está indicada en el gráfico No. 1 en la parte interior de la tapa del libro. La denominación de todos los componentes del arma está indicada en el capítulo *Lista de componentes*.

La carabina CZ 455 es un fusil de repetición con el sistema de cierre cerrado destinado para el tiro de caza y tiro deportivo con la posibilidad de regular la resistencia del disparador. El seguro manual asegura el arma contra un disparo y simultáneamente asegura que no se abra el cierre. Para fijar el soporte de la mira óptica sirven ranuras en la parte superior del asiento del cierre. La carabina se fabrica en muchas versiones. Las características de todas las versiones son las siguientes:

- Buena alineación del arma garantiza un apuntaje rápido y fácil
- Montaje fácil del telescopio de mira
- Manipuladores de manejo y acceso fácil
- Señalización de la tensión del mecanismo de percusión
- Desmontaje fácil para la limpieza y mantenimiento regular, posibles de realizar sin ningunas herramientas
- Alta precisión del tiro
- Alta vida útil
- Alta confiabilidad de funcionamiento en todas condiciones de uso y aún utilizando varios tipos de munición de varios productores con varios tipos de balas
- La posibilidad de la sujeción del silenciador (solamente a pedido especial para países donde se permite legalmente su uso)

MANUAL DE INSTRUCCIONES

Modelo	Calibre			Descripción
	.22 LR	.22 WMR	.17 HMR	
Standard	✓	✓	✓	Versión con culata de haya con laca y cantonera de plástico, el cañón viene equipado con miras
Supermatch	✓	✗	✗	Versión con culata de haya con laca y cantonera de plástico, el cañón tiene un alma con 12 ranuras y viene equipado con miras
Ultramatch	✓	✓	✓	Versión con culata de madera de haya barnizada y una cantonera de goma, cañón provisto de un ánima con 12 estrías y alza de aleta
American	✓	✓	✓	Versión con culata de nogal lacada de tipo americano con la parte dorsal aumentada y con cantonera de plástico, el cañón sin miras
Night Sky	✓	✓	✓	Versión con culata de polímero de tipo americano con lomo alzado y un acabado de superficie SoftTouch, cantonera de goma, un cañón sin miras, el receptor provisto con un rail Weaver
Varmint	✓	✓	✓	Versión con culata de nogal lacada de tipo deportivo con la parte dorsal aumentada y la cantonera de goma baja
Lux	✓	✓	✓	Versión con culata de nogal lacada y cantonera de plástico, el cañón viene equipado con miras
Thumbhole	✓	✓	✓	Fabricada de la madera laminada de varios colores, la culata está provista de un agujero para el dedo gordo; el cañón pesado no dispone de miras
Evolution	✓	✓	✓	La culata está fabricada de madera laminada y equipada de carilleras en ambos lados; el cañón pesado no dispone de miras
Synthetic	✓	✓	✓	Este modelo viene con una culata sintética y sus partes metálicas están azuladas

MANUAL DE INSTRUCCIONES

Modelo	Calibre			Descripción
	.22 LR	.22 WMR	.17 HMR	
Full Stock	✓	✓	✓	Versión con culata Carbine, cantonera regulable, alza dióptrica, cerrojo con mayor resistencia contra la corrosión
Camp Rifle	✓	✓	✓	Versión con culata de nogal lacada, un cañón equipado con miras, alza de aleta, un ánima con 6 estrías
Lux II	✓	✓	✓	Versión con culata de haya lacada, un cañón largo equipado con miras, un ánima con 6 estrías
Ultra Lux, Jaguar	✓	✓	✓	Versión con culata deportiva de tipo Varmint
Precision Trainer	✓	✗	✗	Versión con culata de haya lacada sin carrillera
Training Rifle	✓	✗	✓	Versión con culata de haya lacada con cantonera de plástico, un cañón corto provisto con miras y silenciador
Scout	✓	✗	✗	Versión con culata de polímero, partes metálicas resistentes contra la corrosión, el cañón sin miras
Stainless	✓	✓	✓	Versión con culata Carbine, cantonera regulable, alza dióptrica, cerrojo con mayor resistencia contra la corrosión
Yellow	✓	✗	✗	Versión con culata de madera estratificada del color negro - amarillo, provista con un agujero para el dedo pulgar, cañón pesado sin miras, mecanismo de disparo deportivo

INSTRUCCIONES DE USO

Munición

Utilice siempre una munición de tipo de fabricación autorizada que cumple las normas establecidas para el productor de munición y es aprobada por la organización CIP (Organización internacional para pruebas de armas de fuego manuales y la munición) o SAAMI (una norma norteamericana para armas y munición). El uso de otro tipo de cartuchos podría causar daños en el arma y heridas al tirador. En caso de usar una munición de fabricación industrial con una velocidad estándar el uso de armas de Česká zbrojovka a.s. es seguro. Compruebe la munición que va a utilizar para tener la seguridad que la misma corresponde al calibre de su arma.

Se recomienda utilizar los cartuchos de categoría Match en el modelo CZ 455 Varmint. El fabricante no recomienda a disparar el arma en vacío (sin cartuchos). Para el entrenamiento sin disparar cartuchos de fuego real utilice los que son específicos para ese uso.

Extracción del cargador

Presione el trinquete del cargador colocado delante del cargador en la dirección para atrás (dib. 2) y retire el cargador (la inserción alimentadora) del arma.

Cargar el cargador

Sujete el cargador con la boca para arriba. Coloque el cartucho con el extremo posterior sobre el aportador en el lugar de las cavidades en la boca del cargador y presiónelo para abajo y para atrás hasta que tope el lado posterior del cargador (dib. 3). El siguiente cartucho coloque encima del anterior e introduzca de la misma manera.

Cargar la carabina

AL CARGAR LA CARABINA APUNTE SIEMPRE HACIA UN ESPACIO SEGURO!

Introduzca un cargador lleno en el arma y verifique si está sujetado con el retén del cargador.

Sujete la carabina con la mano izquierda por la parte delantera de la culata, apoyando la cantonera sobre el cuerpo y con la mano derecha sujete la palanca del cerrojo. Dando una pequeña vuelta con la palanca en la dirección para arriba y desplazándola para atrás hasta el tope, abrirá el cerrojo (dib. 4). Vuelva a desplazar el cerrojo con un movimiento continuo hacia adelante y ciérrelo dando una

pequeña vuelta con la palanca en la dirección para abajo. Durante este procedimiento entra el cartucho en la recámara y se monta el mecanismo de percusión. Ahora, la carabina está lista para disparar. Si no va a disparar de inmediato asegure el arma de una forma indicada más adelante en la parte *Seguro de la carabina*.

En caso de utilizar una inserción alimentadora, manténgala introducida en el arma, abra la cerradura y coloque el cartucho sobre el aportador. A continuación prosiga de la misma manera como durante el uso del cargador. La inserción alimentadora está destinada para el tiro más preciso, ya que protege las balas de una avería durante la aportación de cartuchos.

Descargar la carabina

¡APUNTE HACIA UN ESPACIO SEGURO!

- Retire el cargador de una manera descrita anteriormente
- Afloje el seguro para poder abrir el cerrojo
- Abra el cerrojo y verifique que el cartucho fue expulsado de la recámara y desechado
- Cierre el cerrojo
- Presione el disparador (disparo en seco)

Seguro de la carabina

Desplace el seguro en la dirección hacia arriba a la posición extrema (dib. 5), hasta que la marca roja se tape. De esta manera el mecanismo de disparo y la corredera se bloqueen, así que no es posible ni disparar ni movilizar la corredera.

Función del advertidor

El percutor señaliza que el mecanismo de disparo está montado. Si el mismo se encuentra montado, su parte posterior sobresale a través del apoyo del resorte del percutor (dib. 6). La parte sobresaliente se puede percibir con la vista y al tocar.

Ajuste del disparador

El ajuste de la resistencia del disparador en la CZ 455 se realiza después de retirar la culata mediante la tuerca de ajuste (dib. 7).

Ajuste de miras

La carabina CZ 455 facilita el ajuste de altura y lateral del alza y también el ajuste de altura del guión. El procedimiento del ajuste del guión y del alza varía según el tipo de miras. El tiro del arma fue regulado donde el productor a la distancia de 50 m.

El ajuste de altura y lateral del alza se realiza o después de aflojar los tornillos "H" (horizontales) y "V" (verticales) desplazando la plaquita del alza (dib. 8) o combinando el ajuste de tornillos laterales y desplazando la corredera del alza (dib. 9). Apretando el botón y desplazando la corredera se puede regular la distancia de tiro requerida. Se puede realizar el ajuste lateral soltando el tornillo en el lado de la plaquita del alza, en la que quiere desplazar los blancos y apretando el tornillo en el lado opuesto.

La regulación de altura (vertical) del alza dióptrica se realiza mediante tornillo A (pos. 97) colocado en la parte superior de la chapa de alza, la regulación de lado (horizontal) se realiza mediante tornillo B (pos. 99) colocado en la parte lateral de la chapa de alza.

Se ajusta el guión o desplazando el guión en la ranura de la base del guión en la que está asegurado contra el desplazamiento mediante un tornillo o mediante dos tornillos de ajuste.

Mira óptica

Es conveniente entregar el montaje de la mira óptica y los disparos de ajuste de la carabina a un taller especializado.

INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO

Desmontaje del arma para la limpieza

1. Retire el cargador.
2. Desactive el seguro para poder movilizar la corredera.
3. Abra la corredera y después de presionar el disparador al tope, retírela del arma.

Este tipo de desmontaje es suficiente para un mantenimiento rutinario. Después de disparar una mayor cantidad de cartuchos desmonte también la cerradura.

Desmontaje de la cerradura

1. Según las instrucciones arriba descritas retire la cerradura de la carabina.
2. Sujete el cuerpo de la cerradura fijamente y dé una pequeña vuelta con la palanca para la derecha (como cerrando la cerradura en el arma). De esta manera, el resorte del percutor se afloja.
3. Coloque el apoyo del resorte del percutor sobre un objeto sólido adecuado (dib. 10) y presiónelo un poco hacia la cerradura. Retíre a su vez el seguro.
4. Después de retirar el seguro afloje cuidadosamente la cerradura y sostenga el apoyo del resorte del percutor. Tenga mucho cuidado durante este desmontaje, ya que el apoyo puede ser expulsado mediante la fuerza del percutor y perdido o puede causar heridas.

ATENCIÓN:

No desmonte ningunas otras piezas. Si cree que el arma requiere de un ajuste o una reparación entréguela a un taller especializado!

Cambio del cañón

En el caso de que usted haya comprado el rifle CZ 455 como un set el embalaje incluye también el cañón intercambiable que le facilita alterar el calibre del rifle. El cañón se cambia como descrito más abajo. Las instrucciones para el cambio del cañón están disponibles también con ilustraciones en las páginas web de Ceska zbrojovka.

1. Desmonte el rifle según las instrucciones descritas en el capítulo *Desmontaje del arma para la limpieza*.
2. Destornille ambos tornillos de unión, saque el protector del disparador junto con la arandela del protector del disparador y enseguida quite la culata. Al montar el rifle de nuevo hay que apretar los tornillos de unión a 3 Nm.
3. Si es necesario introduzca/quite la inserción de la guía del cargador junto con su pasador. La inserción de la guía del cargador se utiliza solamente con el calibre .22 LR.
4. Afloje el tornillo posterior de la guía del cargador 1-2 vueltas. Se afloja el tornillo para que el cañón adhiera perfectamente al insertarlo en la cama sin coincidir con la guía de la cerradura. Después de sujetar el cañón en la cama hay que apretar el tornillo posterior de la guía del cargador manteniendo el par de apriete máximo de 0,8 Nm.
5. Destornille ambos tornillos del cañón y quite el cañón. Al montar el rifle de nuevo hay que apretar los tornillos del cañón a 5 Nm. Siempre apriete los tornillos del cañón después de haber apretado los tornillos de la guía del cargador.

Limpieza de la carabina

Limpie la carabina

- Después de cada uso
- Siempre después que entre en contacto con humedad
- Lo antes posible después del disparo
- Por lo menos una vez al año en climas templados
- En condiciones climáticas exigentes por lo menos una vez al mes

Limpieza del ánima y la recámara

En caso que no se haya disparado de la carabina o si solamente se han disparado pocos cartuchos, limpie el ánima y la recámara con un pedazo de tela seca colocada en un extremo de una baqueta. Cambie la tela tantas veces hasta que el último pedazo quede limpio.

Cuando el ánima se encuentre muy sucia, aplique en ella y en la recámara con un cepillo una solución limpiadora, deje actuar aproximadamente 10 minutos (el tiempo de actuación puede variar de acuerdo con el tipo del producto de limpieza) y limpie con un cepillo. Seque el ánima y la recámara con un pedazo de tela limpia y verifique, si se eliminaron todos los residuos. Repita el procedimiento en caso de necesidad. Introduzca la baqueta y el cepillo en el cañón a través de la recámara para evitar que la boca del cañón se dañe. Pase el cepillo por todo el largo del cañón antes de invertir el movimiento. Si trata de cambiar de dirección con el cepillo dentro del cañón, el cepillo podría atascarse.

Limpieza de otras partes de la carabina

Las otras partes metálicas de la carabina deben limpiarse con una tela seca, un cepillo de dientes viejo, un cepillo de cerdas de bronce o raspadores de madera. Durante la limpieza se puede utilizar también un aceite de preservación o querosene. Sin embargo, no emplee nunca la solución determinada para la limpieza del ánima del cañón! Estas soluciones podrían permanecer en las hendiduras de los componentes y con el tiempo causar corrosión. Compruebe que ningún trozo de tela o alguna cerda de cepillo hayan quedado alojados en alguna parte del arma. Realice el mantenimiento de la culata con un trapito seco o con algún producto para abrillantar muebles.

Conservación

Una vez que el ánima del cañón, la recámara y todas las partes de metal accesibles estén limpias y secas, frótelas con un paño remojado en aceite de preservación o aplique dicho aceite mediante un rociador. Retire luego el exceso de aceite.

Antes de disparar, seque completamente el ánima del cañón. Si utiliza la carabina en temperaturas bajas, retire el aceite de todas las partes accesibles y aplique un lubricante especial determinado para estas condiciones climáticas. Grasas preservantes espesas, como por ejemplo vaselina, utilice únicamente en el caso de un almacenaje de larga duración en condiciones climáticas extremas. Antes de usar la carabina, retire dicha grasa por completo.

Tratamiento de los residuos

Si son manejados de manera correcta, el material, los envases y los embalajes del producto no tienen ninguna incidencia negativa ni sobre la salud humana ni sobre el medio ambiente. Si necesita deshacerse del producto o su embalaje, los componentes metálicos (acero, metales de color), los plásticos, la madera y el papel-cartón tienen que ser depositados selectivamente en los contenedores destinados para estos materiales.

LISTA DE COMPONENTES

1 Cañón *	27 Remache del disparador	53 Arandela elástica	83 Muelle de la chapa del alza *
2 Guión *	28 Perno del disparador	54 Protector del disparador	84 Plaquita del alza *
3 Tornillo del guión *	29 Perno de la varilla del disparador	55 Arandela del protector del disparador	85 Tornillo del alza (2x) *
4 Protector del guión *	30 Varilla del disparador	56 -	86 Corredera *
5 Base del guión *	31 Tuerca de la varilla del disparador	57 Tornillo de unión posterior	87 Botón del alza *
6 Tornillo de la base del guión *	32 Arandela del muelle del disparador	58 Envoltura del cargador	88 Muelle del botón del alza *
7 -	33 Muelle de la resistencia del disparador	59 Aportador	89 Base del alza *
8 Alza *	34 Guía de la cerradura	60 Muelle del aportador	90 Soporte de montaje*
9 Tornillo del alza (2x) *	35 Cerradura	61 Fondo del cargador	91 Tornillo de la base del alza (2x) *
10 -	36 Extractor	62 Trinquete del fondo del cargador	92 Chapa del alza*
11 -	37 Sujetador	63 Muelle del trinquete del fondo del cargador	93 Muelle de la chapa del alza (2x) *
12 Inserción de la guía del cargador	38 Muelle del extractor	64 Envoltura del cargador	94 Palo de chapa de alza*
13 Pasador de la inserción de la guía del cargador	39 Seguro	65 Aportador	95 Diopter de alza *
14 -	40 Manívela	66 Resorte del aportador	96 Muelle de diopter de alza*
15 Cama	41 Percutor	67 Cuerpo de la inserción	97 Tornillo de ajuste A *
16 Guía del cargador	42 Resorte del percutor	68 Envoltura del cargador	98 Bolita (2x) *
17 Tornillo delantero de la guía del cargador	43 Apoyo del resorte del percutor	69 Aportador	99 Tornillo de ajuste B *
18 Tornillo posterior de la guía del cargador	44 Culata *	70 Resorte del aportador	100 Resorte del tornillo de ajuste *
19 Trinquete del cargador	45 Cantonera *	71 Fondo del cargador	101 Soporte de hebilla Trigatti (2x) *
20 Resorte del trinquete del cargador	46 Tornillo de la cantonera (2x)	72 Envoltura del cargador	102 Cantonera *
21 Perno del trinquete del cargador	47 Tornillo de unión delantero	73 Resorte del aportador	103 Tornillo de la cantonera (2x) *
22 Palanca del disparador	48 Tornillo del cañón (2x)	74 Aportador	104 Arandela de tornillo de cantonera (2x) *
23 Bolita de acero	49 Hebilla completa (2x)	75 Guión *	105 Arandela de cantonera (2x) *
24 Muelle de la palanca del disparador	50 Tornillo de la hebilla	76 Tornillo del guión (2x) *	106 Inserción de rosca (2x) *
25 Perno de la palanca del disparador	51 Hebilla	77 Clavija del guión *	
26 Disparador	52 Tornillo	78 Base del guión *	
		79 Tornillo de la base del guión *	
		80 Base del alza *	
		81 Tornillo de la base del alza (2x) *	
		82 Chapa del alza*	

* Los componentes demarcados de esta manera difieren en las versiones variadas, eventualmente en algunas versiones faltan completamente.

ELIMINACIÓN DE FALLAS FUNCIONALES

Con un uso y mantenimiento correcto hay muy poca probabilidad que se produzca una avería. En caso de producirse tal situación, diríjase con las siguientes instrucciones.

ATENCIÓN - En caso que se produzca una falla durante el disparo, aumenta notablemente la probabilidad de un disparo no intencionado. Por esta razón mantenga al pie de letra las instrucciones de seguridad indicadas más arriba. Apunte siempre hacia un espacio seguro, no dé la vuelta a la carabina enfrente suyo ni frente a otras personas, no coloque las manos delante de la boca del cañón!

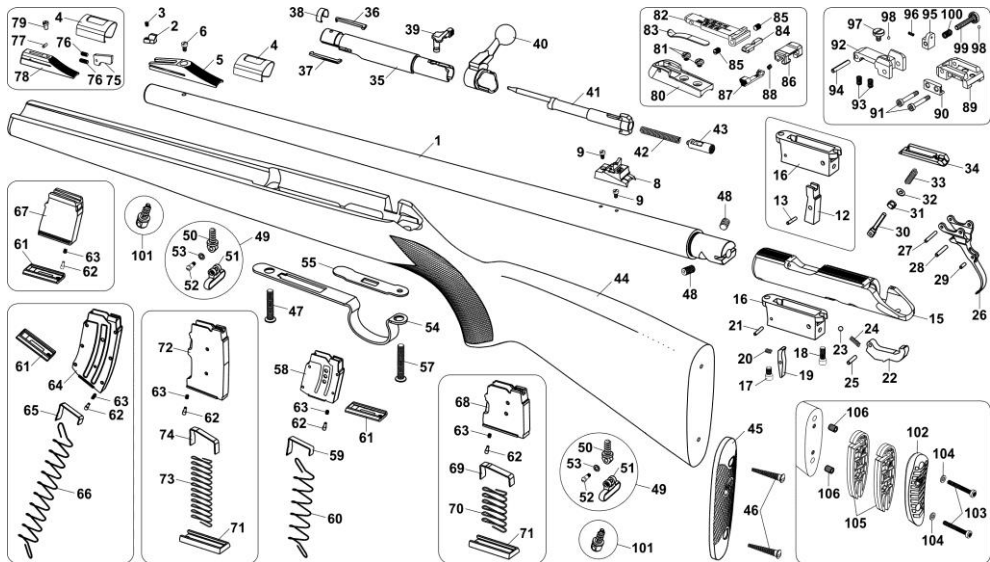
Falla	Causa probable	Forma de eliminarla
El cartucho no entra en la recámara	El cargador no está encajado suficientemente o se encuentra averiado. El arma o los cartuchos están sucios.	Introduzca correctamente el cargador o utilice uno nuevo. Limpie y seque el arma y los cartuchos, eventualmente lubrique suavemente.
Fallos al disparar	Cartucho utilizado defectuoso. El agujero del percutor se encuentra sucio o se utilizó un lubricante inadecuado bajo temperaturas ambientales bajas.	Prosiga según el punto 19 de las Instrucciones de seguridad. Desmunte y limpie el percutor, eventualmente utilice un lubricante para temperaturas bajas.
El disparo "débil"	El cartucho se activó, pero no hubo pólvora en la cartuchera.	Descargue el arma y compruebe que la bala no ha quedado atascada en el cañón. Un siguiente disparo eventual podría ocasionar serios daños al cañón!
La vaina no ha sido expulsada	La recámara, el extractor o la munición sucios, eventualmente el uso de un lubricante inadecuado para temperaturas bajas.	Limpie y seque el arma, eventualmente lubríquela ligeramente con un lubricante adecuado. Utilice munición nueva y limpia.

Si no es posible, reparar la fallas según las instrucciones arriba descritas, entregue la carabina para una revisión y reparación en un taller especializado.

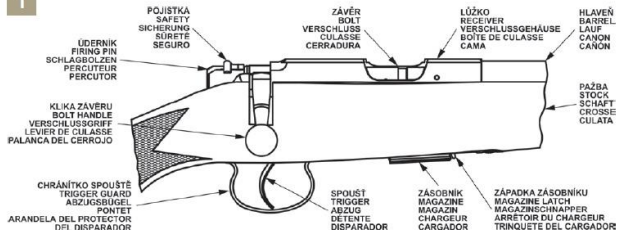
LISTA DE ILUSTRACIONES

1. Denominación de las partes básicas
2. Retiro del cargador
3. Cargar el cargador
4. Cargar la carabina
5. Detalle del seguro
6. Función del advertidor
7. Ajuste de la resistencia del disparador
8. Detalle del alza con tornillos de fijación
9. Detalle de la corredera del alza
10. Desmontaje del cerrojo

El productor se reserva el derecho de realizar cambios que considere indispensables para el mejoramiento de sus modelos o para satisfacer los requerimientos de carácter productivo o comercial.



1



2



3



4



